

# 2012



## Annual Report 2012

The Center for Mission and Evangelism  
of the Lutheran Church in Poland

## Contents

Letter of the Manager of the CME	2
Council of the Center and employment	3
CME in abstract	4
Partners	5
Activity	7
Activities and Projects in 2012	8
What was the most important in 2012?	14
Finances and selected plans for 2013	15

In 2012 our events and other activities attended altogether 29 720 people (this does not include listeners of the radio program “Simply” and internet users), participating in 451 meetings in various forms.

## Letter of the Manager of the CME



2012 in the Lutheran Church in Poland was called THE YEAR OF NEW CHALLENGES. It ended several years dedicated to different aspects of life in Church: mission and evangelism, social welfare, liturgy and music, family, Christian upbringing, youth and counseling. We asked ourselves: “How can these above-mentioned aspects of life in the Church help the people meet contemporary challenges?”

When we talked about new challenges we meet as Christians and as mankind in general, we did not mean they are not known to us but today they come in a new form and in new time. We determined the most important challenges of the world:

1. Search for new sources of energy.
2. War against terrorism.
3. Uneven population and access to resources.
4. Economic crisis.
5. Multiculturalism of societies (pluralization).

Facing these challenges we asked ourselves a question what can we do as ordinary people, members of a small Church in Poland. The Bible motto for 2012 was: “[Jesus says:] my power is made perfect in weakness” (2 Corinthians 12,9 NIV) and it was the driving force to involvement in spite of the fact that our possibilities were not too big.

In 2012 activities of the CME were focused on care about people and their environment.

Selected topics:

- Energy efficiency and own resources (time and skills), saving energy and sorting garbage
- Promoting reconciliation between people and nations, the ability to deal with conflict
- Commitment to helping those in difficult situation, care for emigrants and immigrants as well as assistance to other countries.

The most important task was teaching Christians how to live in pluralist society without phobia. How to testify without “going on war” with different-minded people. How to show respect, love and care for people of different race, religion, social status, gender and sexual orientation while remaining at own values.

We have implemented a new graphic sign: Luther rose combined with a catchphrase “2012 the year of new challenges”. This project was handed over for use in Church on different media, we placed it also in our publicity materials. During the whole year we used also two other catchphrases promoting them at the same time: “People are God’s method” and “For the enhancement of life quality.”

*Rev. Grzegorz Giemza*

## Council of the Center

The highest body of the Center controlling and supervising its activity is Council of the Center. The Council shall ensure proper execution of the tasks of the CME. It consists of five members appointed and dismissed by the Consistory at the request of Bishop of the Church.



*Bishop Paweł Anweiler  
President of the Council,  
Bishop of Diocese of Cieszyn*



*Bishop Tadeusz Szurman  
Vice President of the Council,  
Bishop of Diocese of Katowice*



*Jan Macura – Secretary  
of the Council, member  
of the Synod of the Church*



*Maciej Oczkowski – Mem-  
ber of the Council, member  
of the Synod of the Church*



*Bishop Jerzy Samiec  
Member of the Council,  
Bishop of the Church*

The term of office of the Council is five years and its specific competences among others are:

1. Approval of substantive programs and work plans of the Center, giving opinions about annual, long-term business and financial plans,
2. Annual audit of financial statements concerning the conformity of books and documents as well as actual state,
3. Submitting request for annual vote of approval to the Manager of the Center,
4. adoption of resolutions on conducting the economic activity,
5. evaluating proposals for possible changes in the statute.



*Meeting for married couples, Istebna*



*Meeting of the listeners of radio program  
„Simply”, Stare Bielsko*



*The Sleepless Night, Skoczów*

## Employment

In 2012 the Center employed 32 employees under contract of employment: 23 full time and the rest part time employees. Some of them were responsible for ensuring proper everyday operation. These were 3 administrative employees, 3 persons employed in the accounting, 3 persons employed in the kitchen and to the project “Dinner on wheels” and 4 maintenance employees.

For substantive tasks directly related to performance of mission, evangelism, counseling and social work tasks and aims were responsible 19 employees of the CME: 4 persons working with kids and teenagers, 2 street educators, 2 employees working as counselor for adults, 2 editors of publishing and media, a sound engineer, an employee coordinating the publishing works and Public Relations, 2 booksellers and a person coordinating sales, an employee coordinating matters related to cooperation with abroad and a person coordinating work with volunteers.

Full-time pastors were also employed: manager of the CME and coordinator of the evangelistic campaigns. During the year CME also outsourced tasks to be performed on the basis of civil law contracts: 19 persons were employed under the contract for mandate and 9 persons carried out work under contracts for specific work.

## CME in abstract

### We exist since 1997.

The Center for Mission and Evangelism has been established by resolution of the Synod Council on 1<sup>st</sup> July 1997 as an organizational unit of the Evangelical Church of the Augsburg Confession in Poland. With granting the legal entity CME received a status of a church legal entity by Regulation of the Minister of Internal Affairs and Administration, of 24 December 1997.

Since 28<sup>th</sup> December 2004, the Center gained status of the public benefit organization based on an entry in National Court Register.

### CME is the biggest mission organization in Lutheran Church in Poland.

#### What does it mean?

- > We are focused on development and innovation
- > Local communities and parishes with their needs are the starting point for our activities.
- > We rely on cooperation with others: local and national, church, non-profit and international organizations.

## Mission

Mission of the CME is reviving spiritual life and accompanying Christians especially Lutherans in Poland, sharing the Good News about Jesus Christ in their daily lives – with words and actions – by:

- Motivating to involvement in own environment, developing skills and improving qualifications,
- Supporting organizing oneself until establishment of new Lutheran parishes,
- Offering projects, methods and materials.



Leaders Training, Karpacz



Meeting of Artistic Group of Clowns, Dzięgielów



Preventive workshops, Jastrzębie Zdrój

## Turning points in our activity:

- decision about developing an all-year-round evangelistic activity as a continuation of Evangelistic Crusade in Dzięgielów, 1995
- establishing the Children's Ministry of Diocese of Cieszyn, 1996
- obtaining legal entity, 1997
- establishing the Bible School, 1998
- first edition of a charity action "Christmas Gift", 2001
- establishing everyday radio program „Simply”, 2003
- obtaining the status of a public benefit organization, 2004
- registration the Center of Volunteers' Training as a constant education unit, 2006
- inauguration of the film project "Luther", 2007
- trip of our first missionary to Ukraine, 2007
- organizing national ProChrist and broadcasting it to 103 places in Poland, Katowice 2008
- the first mission trip to Burkina Faso, 2009
- beginning of counseling and ministry trainings, 2009
- beginning of streetworking project "Street Mission" in Bytom-Miechowice, 2010

## Partners

Who did we cooperate with in 2012?

### 43 institutions/organizations

Christian Theological Academy in Warsaw  
 Christian Association "Love, Education, Maturity"  
 COSTA – decoration kingdom from Wrocław  
 DMBS Consulting from Bażanowice  
 The House of Guardian Angels – Association for Children and Youth  
 The House of Mother and Child "Sunflower", Cieszyn  
 BC CROSS Company  
 Foundation for Children STREET  
 United Way Poland  
 Municipality of Bytom  
 Municipality of Żory, District of 700<sup>th</sup> anniversary  
 District Public Library in Hażlach  
 Firefighting and Rescue Unit in Ustroń Polana  
 P. Stalmach High School in Wisła  
 Family Welfare Centre in Bytom  
 Volunteer Fire Department in Dziegiełłów  
 National Network of Streetworking Organizations OSOS  
 Open doors  
 Opoka.fm  
 Studio of historical reconstruction Loricamos  
 Operational Program Civic Initiatives Fund CIF  
 Kindergarten in Hażlach  
 Estate Council "Foothills I" Housing Association in Cieszyn  
 Radio Christian  
 Radio Koszalin  
 Radio Opole  
 „Education for Peace” Association  
 The association of Engineers and Technicians of Chemical Industry, Branch in Cieszyn  
 The JDP Association, Joannici Dzieło Pomocy Silesian Branch  
 The Association of Pastors and Religion Teachers of Lutheran Church in Poland  
 The Association of Friends of the International Movement ATD Fourth World in Poland  
 Karol Śliwka Primary School in Ogrodzona  
 John Paul 2<sup>nd</sup> Primary School No. 1 in Węgrów  
 Primary School in Dębowiec  
 Primary School in Dziegiełłów  
 Silesian Hospital in Cieszyn, Pediatric and Pediatric Surgery Unit  
 The Warsaw Theatre of Good Heart  
 The Association of Pastoral Counseling and Psychology in Poland  
 City of Węgrów  
 Cultural Centre in Węgrów  
 "Olive Tree" Community  
 Education and Revalidation Facilities in Cieszyn  
 Vocational School in Jastrzębie Zdrój

### 51 parishes/churches/religious organizations

Diaconate Eben-Ezer in Dziegiełłów  
 Deacony of the Evangelical Church of the Augsburg Confession in Poland

Diocese of Warsaw of the Evangelical Church of the Augsburg Confession  
Diocese of Wrocław of the Evangelical Church of the Augsburg Confession  
Diocesan Youth Pastors  
Consistory of the Evangelical Church of the Augsburg Confession in Poland  
Evangelical-Reformed Church in Poland  
Pentecostal Church, Congregation „Philadelphia” in Bielsko-Biała  
Lutheran Parishes: Wisła-Jawornik, Orzesze, Pszczyna-Kobielice, Jastrzębie-Ruptawa, Świętochłowice, Wirek, Skoczów, Bielsko-Biała, Tychy, Zabrze, Stare Bielsko, Węgrów, Istebna, Jastrzębie-Zdrój, Biała, Lasowice, Wisła Malinka, Wisła Czarne, Świętochłowice, Drogomyśl, Czerwionka, Łódź, Salmopol, Dziegielów, Cisownica, Zgierz, Bytom-Miechowice, Poznań, Mrągowo, Chorzów, Hażlach, Marklowice, Jaworze, Mikołów, Rypin, Ustroń-Polana, Wrocław, Gliwice  
Evangelical-Reformed Parish in Kleszczów  
Evangelical-Reformed Parish in Zelów  
Roman-Catholic Parish in Dziegielów  
Synodal Commission for mass media of the Evangelical Church of the Augsburg Confession

## **33** internationale Organisationen

Silesian Deacony, Czech Republic  
Evangelische Jugend Kassel, Germany  
Evangelischer Kirchenkreis Unna, Germany  
Grundtvig  
Lutheran Church Missouri Synod, USA  
Mannege e.V. Berlin, Germany  
Männer.ch/VäterNetz.ch, Switzerland  
Männerbüro Salzburg, Austria  
Missionswerk Neues Leben, Germany  
German Evangelical Lutheran Church of Ukraine  
ProChrist, Germany  
Kindergarten with Polish Language in Górna Sucha, Czech Republic  
Spoločenstvo evanjelickej mládeže, Slovakia  
Primary School and Kindergarten in Polish Language of Instruction in Lutynia Dolna, Czech Republic  
Primary School and Kindergarten in Polish Language of Instruction in Olbrachcice, Czech Republic  
Primary School and Kindergarten in Polish Language of Instruction in Stonawa, Czech Republic  
Sunday School in Silesian Evangelical-Augsburg Church in Český Těšín,  
Christliche Fachkäfte International, Germany  
Hilfe für Brüder International, Germany  
Concordia Theological Seminary Lutheran Church Missouri Synod, USA  
Evangelical Lutheran Church of Bavaria, Germany  
Evangelische Gnadauer Gemeinschaftsverband, Germany  
„Entschieden für Christus”, Germany  
The Norwegian Church Ministry to Israel, Norway  
Evangeliumsgemeinschaft Mittlerer Osten, Germany  
Lutheran World Federation  
Society for Intercultural Pastoral Care and Counselling (SIPCC), Germany  
Diocese of Uppsala, Sweden  
Martin Luther Bund, Germany  
European Lutheran Sunday-School Association  
Community of the Cross of Nails in Coventry, Great Britain  
Committee Supervising Polish Projects in Pobe-Mengo, Burkina Faso  
Lutheran Church of Istanbul, Turkey

## Activity

### Just as yeast – that is a little of history

Conversation with Rev. Jerzy Samiec, bishop of Evangelical Church of the Augsburg Confession in Poland

What is the role of CME in life of the Church?

I think the reality surpassed our expectations when we appointed CME. That is the way it is: we often hear complaints but probably no one can imagine the existence of our Church without CME. The Center is essential to its proper functioning. It is like leaven – it causes “fermentation”, moves, but without it you would not bake bread. The Center is like yeast – it gives growth.

Do you see the necessity for change in the activity of CME?

I think after time of rapid growth time for stabilization has come. During the years CME developed its activity in several directions. I cannot list them all. Anyone interested is requested to visit the website. Almost every initiative was related to creating something new from scratch or with thorough reconstruction of already existing form. It seems to me, time for mature stabilization for CME has come.

Which activity of CME is innovative?

All of them! Activities of CME have always been modern, moved with the times. I believe they are a true avant-garde in the Church.

### Three directions of activity:

#### 1 Inwards

We are aware of our identity and tradition; presenting them is enhancing missionary possibilities of the Universal Church and not its limitation, especially in post-modern era. This approach allows people of different beliefs to involve in CME and involve CME in various communities, although it is addressed particularly to members and supporters of the Evangelical-Augsburg Church in Poland.

#### 2 Outside

CME is not focused only inwards but motivates Christians to “go out” and meet needy halfway and involve in their own environment especially for the benefit of those who are in difficult (critical) situation.

#### 3 Beyond own culture

That is mission understood as “intercultural testimony of faith expressed by love to the neighbors regardless of their race, culture, tradition and faith”. This testimony requires respect for the others, therefore the activities of CME off-site its seat are always carried out in cooperation with local partners (parishes, organizations, etc.).

### Scopes:

educational, charitable, cultural and social, that is:

- Training, educating and promoting volunteering
- Organizing meetings, conferences and evangelistic events
- Supporting charitable and social welfare works
- Carrying out publishing and media activities
- Supporting creation of new groups, churches and parishes

All activities of the Center (meetings, conferences, camps) are the support for year-round work and of themselves are the part of long-term process. From the very beginning CME combines large mass events with meetings with individuals not forgetting their everyday problems.

## Activities and Projects in 2012

### Street pedagogy

“Feel your oats” – Silesian culinary workshops / 1st Sept. 2011-29th Feb. 2012

The aim of this project was to reduce undernourishment among children socially deprived and on the other hand encouraging them to get to know the history and traditions of the region where these children live. During the project participants learned to prepare easy and inexpensive meals which they could take home to offer their loved ones.

11 children/Bytom-Bobrek

Grant: United Way Poland / this foundation also gave a special fund within partnership with company ERA to provide meals during holiday trips and community activities of the charges.

“Playing vs. brawling” / 16th April 2012-31st Dec. 2012

Preventive project consisting of: regular streetworkers' watches of 3 street educators in Bobrek district, work with three groups of charges (2 groups of boys and 1 of girls), organizing educational trips, workshops, playing outside games, giving extra meals.

21 kids and teenagers / Bytom-Bobrek

Grant: Municipality of Bytom

“Street Mission” / 2010-2012

Pilot project aiming to develop streetworking within structures of Evangelical-Augsburg Church in Poland. The effect of this project was creation of a local branch of CME in Bytom which is cooperating closely with local Lutheran parish in Miechowice. The branch is formed by four-persons Group of Street Pedagogues UNO, offering multidimensional support to children, teenagers and their parents.

For three years we offered support to about 70 children and teenagers. /Bytom-Bobrek

Grant: Lutheran World Federation

“Mobile School” / 1st June 2012-31st Dec. 2012

This project was about regular streetworkers' watches in Bobrek district using a special educational cart. Street educators carried out animation and circus activities, games for various age groups. Aim of this project was to reduce destructive behavior of children and teenagers by their participation in interesting outside activities; and in the result increase of self-esteem of young people spending their free time in the streets. Within the project in July a training called “Volunteers for Bobrek” was organized aiming to prepare volunteers to environmental work with children and teenagers.

About 120 kids and teenagers aged 3-18

Training: 10 persons / Bytom-Bobrek

Grant: Operational Program Civic Initiatives Fund CIF

“Through the stomach to health” Culinary workshops in Bytom / 1st Oct. 2012-31st March 2013

A cycle of culinary workshops for our three groups of charges. During the workshops children get to know the principles of healthy nourishment, learn to compose meals from local and seasonal products. They bake bread, cook soups, also they have an opportunity to get to know new flavors by visiting restaurants serving food from all over the world. The first phase finished with a ceremonial Christmas Eve dinner.

21 children / Bytom-Bobrek and Miechowice, Upper Silesia

Grant: United Way Poland

„But for GoSP UNO, I would bore to death”  
*A charge*

“What you are doing for our kids is important. I am very grateful for your work and effort.  
At least children have a chance to go somewhere and see something.”  
*A parent*



## Bible School

In the school year 2011/2012 there were 18 conventions. A novelty were the so called discussion meetings taking place on Fridays before the conventions. The theme varied depending on the interested persons taking part in it. Together on the first and second year there were 30 students. On 15<sup>th</sup> July 2012 the graduates were awarded with diplomas of completion of the Bible School during closing service of the Evangelistic Crusade in Dzięgielów. 11 students graduated from Bible School.

## Studying the God's Word

Bible theme lectures (12)

Bible meetings traditional and via Skype (38)

Bible hours (10)

Meetings preparing to conduct the Bible hours for brothers evangelists (7)

Bible Correspondence Course ( 239 letters, 17 concerned counseling)

## Counseling and Ministry

Individual counseling conversations (35)

Portal [www.duszpasterz.pl](http://www.duszpasterz.pl)

- 44 794 entries (approximately 3732 entries a month)

- 158 on-line duties (approximately 3 duties a week)

- 170 e-mails sent to [pomoc@duszpasterz.pl](mailto:pomoc@duszpasterz.pl)

- 8 on-line counselors (including 3 persons on duty all-year-round)

- 779 registered users (in 2012 168 new registrations)

## Counseling Courses

Conducted according to standards of Association of Pastoral Counseling and Psychology in Poland. The course is modeled after German (KSA) and American (PCE) system of courses preparing to counseling and ministry work and service, directed to clergypersons, laypersons and volunteers of parishes and other organizational units of Christian Churches.

Elementary Counseling Course (a full-time program) in Dzięgielów

1<sup>st</sup> January – 20<sup>th</sup> October 2012 / 6 four-day sessions/ participants: 6 persons/ graduated: 5 persons

Advanced Counseling Course (a full-time program) in Dzięgielów

16<sup>th</sup> January – 25<sup>th</sup> October 2012 / 6 four-day sessions/ participants: 8 persons / graduated: 7 persons

Advanced Counseling Course (a part-time program) on Dzięgielów

11<sup>th</sup> January – 24<sup>th</sup> October 2012/ participants: 7 persons/ graduated: 7 persons

## The theme meetings for women and married couples (44)

In the following forms: Women circles, the Bible study groups, breakfasts, conferences

## Other selected meetings

Evangelizations in Görlitz, Meeting for Men, Seminaries in Ukraine, Holiday at the Black Sea, Grundtvig Meeting in Berlin, Meetings promoting charity "Christmas Gift", Convention in Gniezno, Camps for children and teenagers, Meetings with listeners of the radio program "Simply", Lutheran Culture Festival, the Sleepless Night, the Night with Luther, Family Christmas Meeting in the theatre

"I would never think the Bible School can change me so much. People around, called students, caused that the coffee breaks were not breaks because mostly we discussed the lectures. Despite the tiredness after many hours of intense work on the God's Word I always felt unsatisfied. I was not an ordinary school for me, but God's School."

*Kasia, graduate*

"I am very happy I attended the Elementary Counseling Course. It was very important time for me: getting to know myself better, deepening relationships with other participants. I was able to develop the skill to communicate with people around me and especially with people who want to get to know me more and whom I can accompany in their life experiences. Gained skills help me every day in my ministry."

*Łukasz, graduate of the Elementary Counseling Course*

## Evangelistic Crusades

### 7-15 July 2012 / Dziegielów

This is our the most important and the biggest evangelistic event (also in East Europe) with day-long program to all age groups and childcare provided. For nine days the program consisted of: lectures, over 60 seminars, 7 concerts, 1 drama and evangelization meetings. The morning lecturers were teachers from the Bible School in Dziegielów and invited guests. The afternoon speaker was Doris Schulte from Missionswerk Neues Leben in Germany.

Participants: 1600-2300 every-day participants and 300-350 children on afternoon activities

### 22-29 July 2012 / Zelów

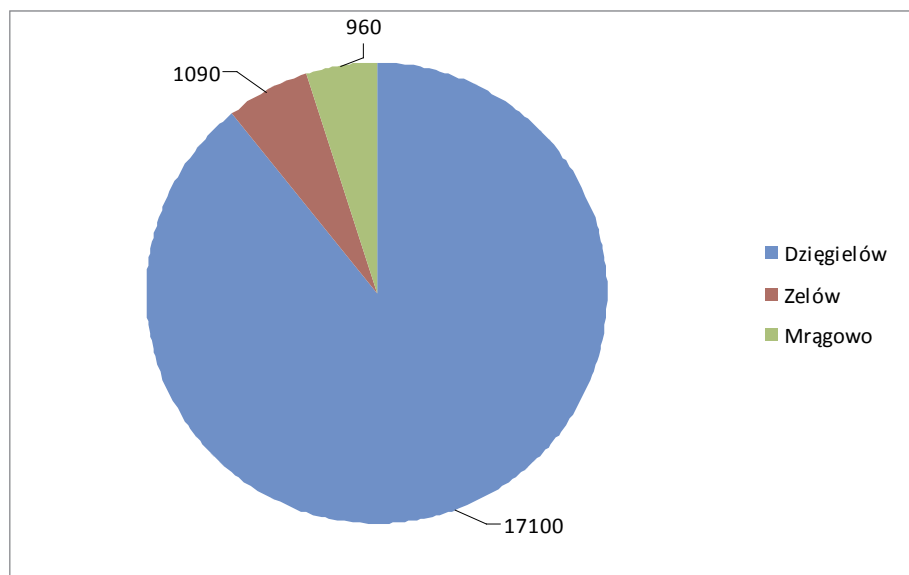
Cycle of evening concerts with a message. In the morning there were activities for children from Zelów and its surroundings. The crusade was inaugurated by a day-long program called "The Feast of the Church in the middle of Poland" which took place on Sunday, 17<sup>th</sup> July. The evening speaker was Rev. Marek Londzin, pastor in the Lutheran Parish in Dziegielów.

Participants: everyday 60-80 children on morning activities, 250 persons on "The Feast of the Church," 100-150 persons on concerts with a message.

### 19-25 August 2012 / Mrągowo

Seven days of lectures, seminars and evangelistic meetings. The morning lecturer was dr. Kalina Wojciechowska, lecturer at Christian Theological Academy. The afternoon evangelistic meetings were conducted by Rev. Karol Macura, pastor in the Lutheran Parish in Drogomyśl and the seminars by employees of CME. Simultaneously to the lectures and afternoon program there were several-hours-long activities for children.

Participants: everyday 25-30 children, the others 30-250



Participants of the crusades in 2012

"For several years the last days of August are not only the end of summer but especially Evangelistic Crusade in Mrągowo – a fixed point on my vacation map. It is intense time to listen, reflection, acting, experience and conversations. On top of all that is lake, August sun and the proximity to important people to me. Only so much and this much."  
*a regular participant*



Evangelistic Crusade in Dziegielów



Evangelistic Crusade in Zelów



Evangelistic Crusade in Mrągowo

## Funds

### Family for the Family

In 2012 we supported nine families with total amount of 2700 PLN per month. In the middle of 2012 we took a decision to support a family raising seven children from Silesia. It is not our record, while for the last several years we have supported a family of eleven persons from central Poland. The oldest are finishing their studies and the situation of this family should improve soon. That happened in case of one family from Mazury. We helped them since the mother died, after a year the father died too and the four children were taken care by the oldest adult sister. This year the family became financially independent according to information given by their local pastor. Unfortunately, in few instances we decided to refuse to help. It concerns among others families from district of Bytom, Bobrek whose children (teenagers) are in the charge of our street educators. Several times we supported these families with single or few months subsidy but we cannot afford regular help. In the end of the year we had to make a difficult decision to limit the monthly subsidy for our eight regularly supported families – from 300 to 200 PLN, because the receipts to the account “Family for the Family” diminished. The fund is coordinated by 5-persons committee.

### Give hope to children

Thanks to this fund we raise resources for partial funding to cover the costs of holiday for children and teenagers from families in crisis situation and from children’s home. In 2012 we could fund camps for 43 children who during the summer holidays were sent to: Ukta, Dziegielów, Lidzbark Welski, Wisła Jawornik, Szczecin, Istebna, Czarna Góra, Wołczyn, Niedzica.

### Help for Africa

In 2012 within the fund we organized a stand with handicrafts, arts workshops and a presentation about activities in Burkina Faso. Committee for financial support of projects “Help for Africa” donated 1150 EUR for extra meals to inhabitants of Pobe Mengao villages and for purchase of local handicrafts. In the end of the year a coordinator of the activities for Burkina Faso has changed – Lidia Żur, our volunteer became a new one.

### 1000x1000

This fund was created in 2007 to raise funds amounting to 1 000 000 PLN to allow a safe start of extending CME. Within this fund there was prepared a design of the building including constructing garages and extending the building of CME. Thanks to the extending there will be new lecture rooms, radio studio, library and extended dining room which will allow to develop the educational activities within the Center of Volunteers’ Training. Until now thanks to a sponsor we were able to build a sewage treatment plant.

## Preventive workshops “A New Lifestyle – without alcohol”

The main aim of this project was promoting abstinence attitude and preventing addiction among teenagers and promoting healthy lifestyle by identifying other possibilities and alternatives to problem solving as well as leisure activities. In 2012 there were workshops in three secondary schools in Jastrzębie Zdrój and Wisła and it included 540 first grade students, at a rate of 9 study hours.

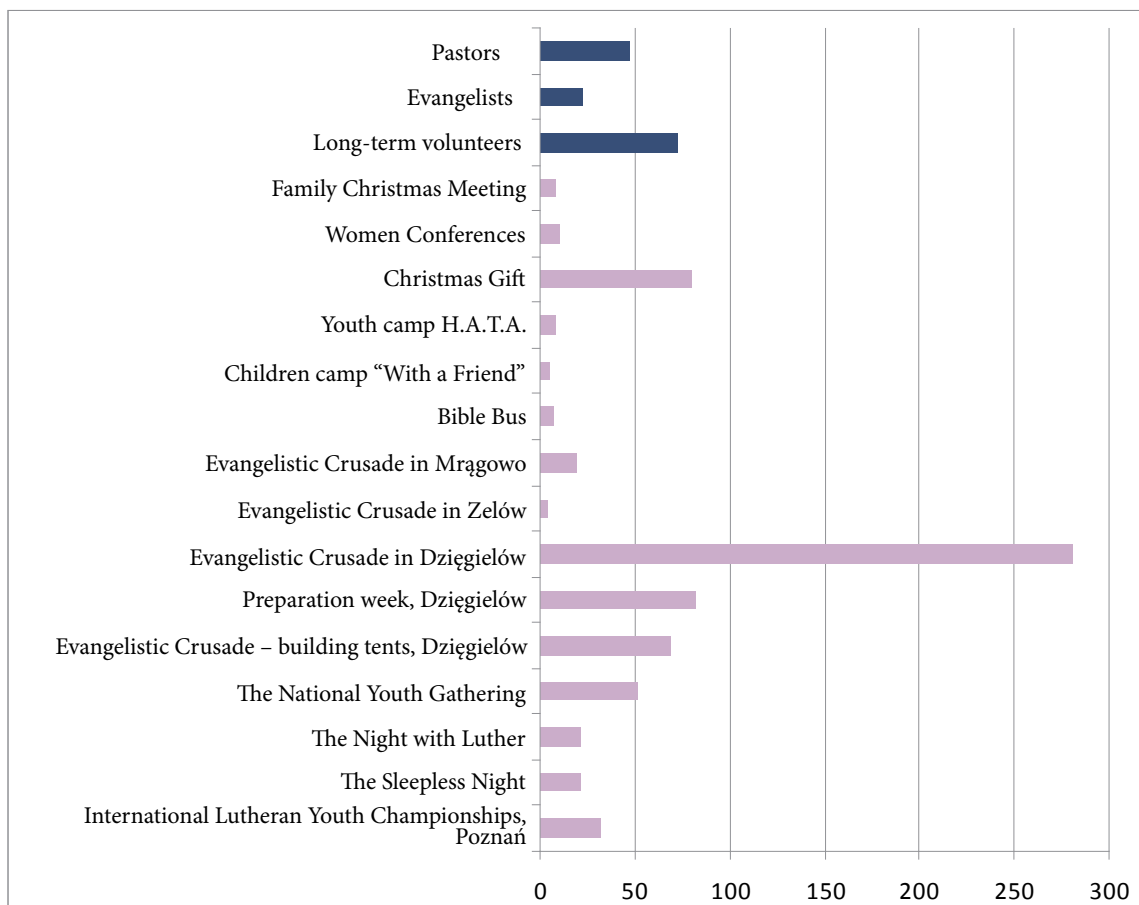
## Artistic Groups

During the whole year also three formations were acting: Artistic Group of Clowns who met 37 times different audiences and they could be seen by 3122 viewers; Music Group CME who gave five concerts and led common singing during Evangelistic Crusades and also newly created at the beginning of 2012 Duo SU with their original drama étude.

These groups participated among others in projects such as: “Forgiveness” Women Conference, Lent retreats for children from primary and secondary schools, AGC Meeting, Clowning Workshops, 4<sup>th</sup> Festival of Protestant Culture, Concert during Youth Conference, Visiting children at Pediatric Ward and Pediatric Surgery Unit, Parish Picnics, Holiday Farewell Parties with Book and Sport, Family Meeting on a Ski slope, Holiday of residents of Bobrek, Children Book promotions etc.

## Volunteering

In 2012 we placed volunteers in the center of activities of CME. Apart from support, conversation and constant contact with volunteers we spent a lot of time on monitoring their activities. These relations next to reporting and control functions allow us to build the atmosphere of trust and openness.



One-off volunteers that is short-term as well as long-term volunteers participated and served on 14 events organized by the Center. Long-term volunteering agreements were signed with 73 persons and 23 evangelists, 47 Lutheran pastors and one Methodist pastor. Cooperation with CME finished 8 persons.

All volunteers, that is about 500 persons, and other persons cooperating in other forms, including pastors and strategic sponsors, that is 121 persons, were invited to annual New Year meeting summarizing the year of activity and giving thanks for cooperation and support.

„Volunteering for me is gaining experience and skills, so that I can develop, I can work on myself and at the same time learn to work with others.”

*Sandra, 21 years-old, long-term volunteer*



*Children Camp with Friend, Wisła-Jawornik*



*Youth camp H.A.T.A., Niedzica*



*Street educators in action, Bytom*

## Radio program „Simply” 365 days in a year

The program is created in cooperation with Evangelical-Augsburg Parish in Gliwice and was broadcast every day from 9 p.m. till 9.30 p.m. in the radio CCM and via Internet. In 2012 the editorial office cooperated with volunteers such as: Lutheran pastors, actors and narrators and a composer-arranger. Selected materials were handed to Polish Radio Programs 1 and 2, Radio Opole, Radio Koszalin, Opoka.fm, etc.

Daily we broadcast Bible studies. Due to the Decade of Reformation interviews about for example principles of Lutheranism were produced; due to the year of new challenges a few programs concerning ecology as well as family-oriented programs from the series “I am at home” were produced. Also we recorded several interviews with persons who shared their experiences and by doing so we showed life of Church people (pastors and missionaries), activities of Christian culture creators, people involved in different mission and charity projects. We also produced several documentaries and relations describing courses of important anniversaries, Church celebrations, evangelism, mission and charity activities including activities of CME. This way we portrayed the picture of Church life in the past and today.

“For me program Simply” is a possibility to get information about what happens in the Church. I am grateful for the Bible studies and the Bible cycles building my faith.” *a regular listener from Silesia*

“Listening to radio program “Simply” via internet is for me one of a few possibilities to maintain contact with the Church.” *a listener from Mazury*

## Warto Publishing House and Public Relations activities

In 2012 we published 8 books and 5 CD's:

*Coby Pónbóczek był dycki z nami. About Consecration of the Church in Istebna and Something more... According to 'Lutheran Emissary' in 1915-1939*, compiled by Alfred Staniek, format 14,8x21, 78 pages, paperback

*Lecture About Epistle to the Romans, Rev. Dr. Martin Luther*, format 17x24, 172 pages, hardcover

*Apostle Succession of Polish Lutheran Bishops*, Jan Gross, format 14,8x21, 276 pages, paperback

*The Story About a Real Princess*, Hanna Paszko, format 22x21,5, 28 pages, hardcover

*Ministry, Supervision, Pastoral Psychology – an Introduction*, Helmut Weiss, format 14,5x22, paperback

*The Affirmation of Life. The Question of Earthly Life in the Theology of Martin Luther*, Irena Lichtner, format 12,5x18,5, 104 pages, paperback

*Diary 2013 with the Bible Readings*, format 13,5x21, 240 pages, semi-hardcover

*Serving God and country*, Rev. Jan Hause, paperback

CD *Angel and Violin*, Joanna Rzyczniok

CD *What is this Child? Carols*, Handchimes Group, recording and publishing

*Radio Drama Princess and Knight*, Actors of Warsaw Theater of Good Heart, director: Jerzy Latos

*Radio Drama Colorful Dustbin*, Actors of Warsaw Theater of Good Heart, director: Jerzy Latos (reissue)

*Audiobook Glow-Warms*, Jan Karafiat (reissue)

and

The magazine about relationships and spirituality “Warto” – four issues with themes: Sounds, Pictures, Numbers and Words, also “The Written Conversation” CME's information and prayer booklet (four times a year) distributed via mass mailing to the contacts from CME database as well as an insert to the Lutheran magazine “Zwiastun”.

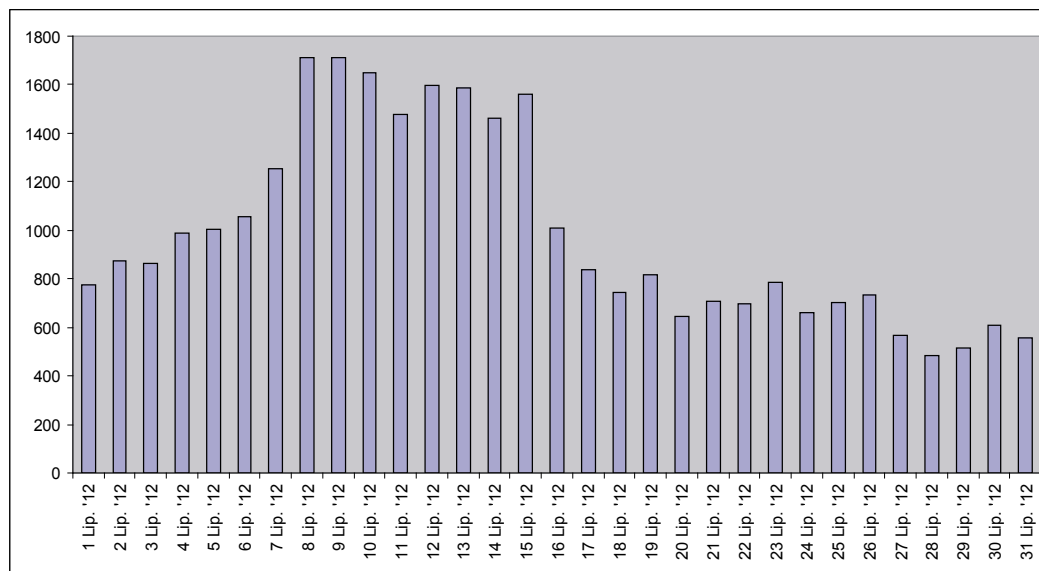
For each of the Center's event advertisement materials were prepared including: posters, invitations, flyers, web banners, newsletters, radio spots and to large, regular events promotional strategies and PR activities mainly within media relations. In a planned way we informed target groups: pastors, participants of the events about what we have done, we announced important matters such as: about the idea of work on the basis of the catchphrase of the year determined by the Church via: website [www.cme.org.pl](http://www.cme.org.pl), letters, e-mails, personal meetings, blogs, facebook. Partners, organizations, parishes, participants of our events, donors and other persons and institutions were encouraged to take specific projects and activities.

## Warto bookstore and online bookstore

In 2012 in the bookstore there were over 2000 titles in continuous sale. We provided for 64 Lutheran parishes and religious organizations. We cooperated with two nationwide distributors. Once a week we sent a newsletter with one of selected titles from the store to the whole mailing database of CME. We served stalls in 14 local and national events of ecumenical character. In the bookstore there were also two meetings: with author of the European Christian Book of the Year as well as poetry meeting.

## Internet

In 2012 we operated the homepage [www.cme.org.pl](http://www.cme.org.pl) facebook and two blogs: of Adult Ministry and streetworkers' as well as a counseling portal, we sent 60 newsletters to over 1200 addresses from CME's database.



*The CME homepage was visited the most in July 2012*

## What was the most important in 2012?

**Promotion of fund “Give hope to children”.** We managed to win over a cooperation national ambassador and ambassadors in specific regions of Poland thanks to whom the fund is recognized better and therefore we managed to raise more resources for children and teenagers holiday.

**Accompanying people** in different problems and from various environments by the means of individual counseling conversations and ministry in different forms.

**Focusing on reaching with offer of Evangelistic Crusades** to members of the whole Church, creating opportunities to enhance the Bible knowledge and to reconsider own engagement in the community and relationship with God.

**Meetings with children and teenagers** via carrying out Lent retreats with special program about God's love and its impact on people.

**Creating new space for discussions and views sharing** for students of the Bible School apart from mandatory classes.

**Expanding the streetworking activity** by carrying out attractive animation programs on the courtyards. Putting strong emphasis on involvement of older youth in volunteering activities and participation in numerous sport events. Strengthening relations with our charges' families and guardians from the streets of Bobrek.



*The Night with Luther, Bielsko-Biala*



*Classes in the Bible School, Dziągiewłów*



*Fatherhood conference, Berlin*

## Finances

<b>Income</b>	<b>2 539 956,50</b>
The Church's funds for CME	250 000,00
The Church's funds for the youth ministry	50 000,00
State funds	175 921,92
Foreign funds	270 467,56
Donations and offerings	525 794,99
Donations of 1% connected with the status of Public Benefit Organization	63 550,55
Profits from the sales of foods and services	839 590,92
Intercompany transfer	353 921,72
Other income	10 708,84
<b>Expenses</b>	<b>2 585 248,96</b>
Costs of the fulfillment of statutory activities	1 159 539,46
Salary for secular workers	868 918,32
The provision for the clergy	66 940,08
The costs of commissioned work	103 266,29
Business trips	63 014,90
Sales costs	205 415,29
Utilities (gas, electricity, water supply)	74 626,18
Depreciation cost	18 181,78
Church tax	3 352,62
Other costs	21 994,04

## Selected plans for 2013

- Integrating the theme of year of reformers with meetings, actions and events of CME
- Intensification of activities of the artistic groups of CME; reaching with the drama offer of Duo SU to parishes
- ProChrist 2013 as a platform of ecumenical cooperation
- Reaching young leaders, forming relations with them and cooperation during tasks' implementation
- Facebook activities
- Keeping the exegetical page and preparing synopsis of Sunday schools resulting from the Church year
- Implementation of weekend clowning workshops
- The Grundtvig project concerning work with fathers
- Seminar trips to Ukraine
- Reaching broadly with invitations to Evangelistic Crusades
- Modernization of the website [www.duszpasterz.pl](http://www.duszpasterz.pl)
- Organizing Advanced Counseling Course in the second half of 2013 as well as Supervision Training
- Conducting Elementary Counseling Course for pastors of the German Evangelical Lutheran Church in Odessa, Ukraine
- Finishing the third year of the Bible School that is Homiletic-Liturgical Course and preparation its graduates to serve in various areas of the Church
- Organizing a training for staff and volunteers working at Mobile School and organizing international exchange of European and Polish streetwork organizations using this educational tool

As usual all that's well ends quick! Due to memories, which are all that's left, I would like to thank you once again for the "Camp with a Friend". In the eyes of my daughter these were the best ten days of her holiday – full of excitement, games and Bible stories! I am very happy Kasia could participate in this camp. Today she already says next year she wants to go again.

*Kasia's mom*

**Tu chodzi o miłość.**  
Turniej Evangelizacyjny Katowice 9-13 lipca 2012

Wieloletni mistrzowie i mistrzyni z całego kraju zjednoczą się w Katowicach, aby walczyć o tytuł króla i królowej miłości. Turniej będzie składał się z trzech etapów: konkurs wiedzy, konkursu umiejętności i konkursu artystycznego. Wzięcie udziału jest bezpłatne, natomiast koszt podróży i zakwaterowania uczestnicy ponoszą samodzielnie.

**www.cme.org.pl**

**tu się dzieje**  
 Międzynarodowe Mistrzostwa  
 Młodzieży Ewangelickiej  
**POZnań**  
4. Międzynarodowe  
 27-30 kwietnia 2012

Włażka - Północna - Dniepr  
 Koszalin - Sopot - Głogów - Wrocław  
 Łódź - Poznań - Katowice - Warszawa  
 Wrocław - Łódź - Poznań - Katowice - Warszawa

**www.cme.org.pl**

**kocha, lubi,  
szanuje...**

Ogólnopolski Zjazd  
 Młodzieży Ewangelickiej  
 28-30 września 2012  
 w Sopocie

**www.zjazd@interia.pl**

Translation Ruta Michnik  
 Proof-reading Maria Podzorska

**Historia**  
 o prawdziwej księżniczce

Opowiadanie dla dzieci o dziewczynce i młodoci Matki Ewy von Tiele-Winckler, jednej z Najwybitniejszych kobiety Górnego Śląska, która porzuciła życie w pałacu, żeby opiekować się innymi i odkrywać przed nimi sens życia.

**Nowość historia**

**Warto**

czasopismo o relacjach i duchowości

Warto to czasopismo o relacjach i duchowości. Wskazuje na wartości, które są ważne dla człowieka. Wskazuje na to, co jest naprawdę ważne. Wskazuje na to, co jest naprawdę ważne.

Konferencja dla kobiet  
 10 listopada 2012 roku  
 godziny 10.00-15.00  
 Wisła-Jawornik

**Wiera, nadzieja, miłość na co dzień**

**rodzinne spotkanie w teatrze**  
 świąteczne

Wielki Dzień Świąt, 26 grudnia 2012, godzina 14.00  
 Teatr im. A. Mickiewicza w Częstochowie

**zrób prezent pod choinkę**

dołącz do ogólnopolskiej akcji charytatywnej  
**www.prezent.cme.org.pl**

Więcej szczęścia jest w dawaniu niż w braniu.

**www.cme.org.pl**

THE CENTER FOR MISSION AND EVANGELISM  
 OF THE LUTHERAN CHURCH IN POLAND  
 UL. MISYJNA 8, 43-445 DZIĘGIELÓW  
 TEL. 33 852 97 81, FAKS 33 852 90 40  
 E-MAIL: CME@CME.ORG.PL

**www.cme.org.pl**  
**facebook/CentrumMisji**